

## خدمات مترجمین

مرکز بهداشت گلد کوست برای افراد غیر انگلیسی زبان به صورت رایگان مترجم می‌گیرد.

مترجمین ما حمایت بی طرفانه، صحیح و محرمانه ارائه می‌کنند.

### چگونه می‌توانم مترجم بگیرم؟

چنانچه تمایل دارید مترجم داشته باشید، لطفاً این مساله را بر روی فرم ثبت نام خود بنویسید و پیش از این که وقتی برای شما در نظر گرفته شود این را به اطلاع بیمارستان برسانید.

غالب اوقات اطلاعات پزشکی پیچیده است و گرفتن مترجم حرفه‌ای جزو سیاست‌های ماست.

اعضای خانواده می‌توانند به همراه شما حضور پیدا کنند اما ممکن است برخی اوقات شما بخواهید اطلاعات حساسی را به صورت خصوصی مطرح کنید.

خدمات ما در اختیار بیمارانی که دارای کارت مدیگر نیستند نیز می‌شود (به طور مثال بیماری که از خارج از استرالیا به اینجا سفر کرده است).

### آیا من واجد شرایط گرفتن مترجم هستم؟

در موارد زیر می‌توان مترجم هماهنگ کرد:

- سطح زبان انگلیسی شما پایین باشد
- ناشنوا یا دارای مشکل شنوایی باشید
- در منزل انگلیسی صحبت نمی‌کنید یا این که انگلیسی زبان مادری شما نیست
- متوجه همه آن چیزی که به شما گفته می‌شود نمی‌شوید
- فرمی را که قرار است امضا کنید متوجه نمی‌شوید.

### چگونگی دسترسی به خدمات مترجمین

جهت دستیابی به خدمات رایگان مترجمین، اقدامات زیر را انجام دهید:

- با مرکز خدمات مترجمین با شماره 131 450 تماس بگیرید
- شخصی پاسخگوی شما خواهد بود؛ شما نام زبانی که صحبت می‌کنید را بگویید
- شما را به مترجمی که هم‌زبان شماست وصل خواهند کرد
- به مترجم شماره تلفنی که می‌خواهید با آن تماس بگیرید یا نام شخصی که می‌خواهید با او صحبت کنید را بگویید
- سپس منتظر بمانید تا شما را به شماره تلفن مورد نظرتان وصل کنند

چنانچه شما بیمار بستری یا بیمار سرپایی هستید می‌توانید:

- با استفاده از اطلاعات بالا با بیمارستان تماس بگیرید و درخواست مترجم کنید
- از کارشناس بالینی خود بخواهید برای صحبت کردن با شما مترجم تلفنی بگیرد
- کارت خود که بر روی آن نوشته شده است من به مترجم نیاز دارم (I need an interpreter) را به کارمند درمانی نشان دهید.

لطفاً توجه داشته باشید: چنانچه قادر به حضور در وقت خود نیستید، باید بیمارستان را در جریان قرار دهید تا حضور مترجم را لغو یا برای زمانی دیگر هماهنگ کنیم.

به گروه ما بپیوندید

چنانچه تمایل دارید به گروه مترجمین حرفه‌ای ما بپیوندید، با مسؤول هماهنگی خدمات ترجمه ما با شماره (07) 5687 7100 یا با آدرس ایمیل [GCHInterpreterServices@health.qld.gov.au](mailto:GCHInterpreterServices@health.qld.gov.au) تماس برقرار کنید.

اطلاعات کلی

برای بدست آوردن اطلاعات کلی لطفا با شماره 1300 744 284 تماس بگیرید

**13 HEALTH (13 43 25 84)**

**13 HEALTH** یک خط خدمات محرمانه تلفنیست که به ساکنین کوئینزلند مشاوره بهداشتی ارائه می‌کند.

در شرایط اضطراری همیشه با شماره 000 تماس بگیرید.